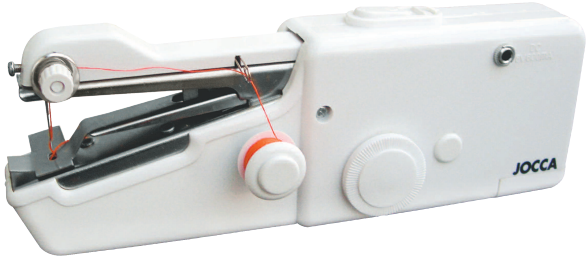
JOCCA

Ref: 6644

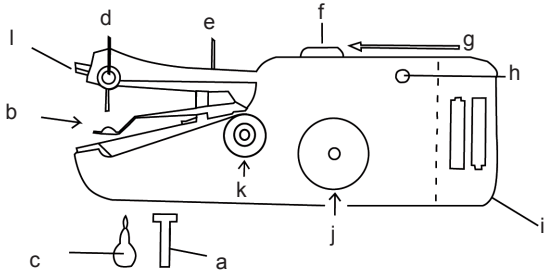


JOCCA

QUALIMAX INTERNATIONAL Tel. 976 47 98 24

ES **Manual de instrucciones**
P **Manual de instruções**
E **Instructions manual**
F **Manuel D'Instructions**

DESCRIPCIÓN/DESCRIÇÃO/DESCRIPTION/ DESCRIPTION



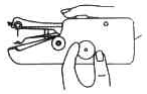


fig 1

fig 2

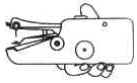


fig 3

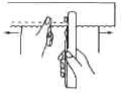


fig 4

fig 5

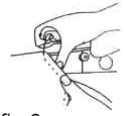


fig 6

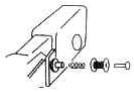


fig 10

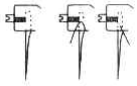


fig 11

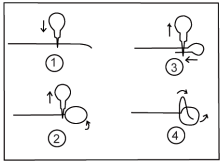


fig 12

MÁQUINA DE COSER

AGRADECIMIENTO DE COMPRA

JOCCA, le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos.

Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de **JOCCA**, queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta.

JOCCA
C/ Tarraco, nº12 (Pol. PlaZa)
50.197 Zaragoza
Tel: 976 47 98 24

DESCRIPCIÓN

a- Perno largo
b- Placa de seguridad
c- Enhebrador
d- Control de tensión
e- Brazo de la aguja
f- Botón de encendido
g- Bloquear-desbloquear
h- Toma de enchufe
i- Compartimento de Pilas
j- Rueda giratoria
k- Carrete
l- Eje de extensión

ACCESORIOS INCLUIDOS
1 Enhebrador
3 canillas
1 sujeta canillas

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

-Estas instrucciones son muy importantes, lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato, y guárdelo para posteriores consultas.

-**JOCCA** no se responsabilizará de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto, u otro uso que no estuviera descrito en este manual.

-Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que esta en perfecto estado. De no ser así,

no utilice el aparato y diríjase a **JOCCA** ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.

-Este producto solo está indicado para un uso doméstico. No utilizar el aparato en la intemperie. No deje el aparato bajo la exposición de agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc.…que puedan deteriorar su funcionamiento.

-Este aparato está pensado para que lo usen los adultos. No permita que lo usen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.

-No sumerja el aparato en agua u otro líquido.

-Si su aparato ha sufrido una caída o bien ha caído en agua u otro líquido no utilice el aparato ni intente repararlo. Llévelo al servicio técnico de **JOCCA**.

-Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato utilice siempre accesorios y repuestos de **JOCCA**.

-Este aparato sólo se desconectará totalmente cuando se saquen las baterías del compartimento.

-Quite las pilas del emplazamiento, si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.

-Para hacer funcionar el aparato utilice cuatro pilas pequeñas, tipo AA.

-Cambie las pilas cuando estas estén gastadas. No mezcle las pilas nuevas con las usadas. Solamente pueden utilizarse pilas del mismo modelo o equivalente a las recomendadas.

-Las pilas tienen que ser colocadas de acuerdo con la correcta polaridad indicada.

-No coloque nunca el compartimento para pilas cerca de fuego o de una fuente de calor.

-No tire las pilas al fuego ni coloque la unidad de control al sol.

-Cuando utilice esta máquina preste mucha atención a la aguja y a la ruleta de mano, nunca empuje la canilla o la aguja.

-La aguja es punzante. Tenga cuidado cuando trabaje con agujas para evitar daños.

-Cuando no se use, la máquina siempre debe mantenerse bloqueada.

MODO DE EMPLEO

-Antes de utilizar la maquina de coser, inserte 4 pilas AA en el compartimento situado en la parte trasera del aparato colocándolas según la polaridad marcada en el interior (ver figura 0).

-Asegúrese que la máquina de coser está en posición bloqueo antes de proceder al cambio de pilas.

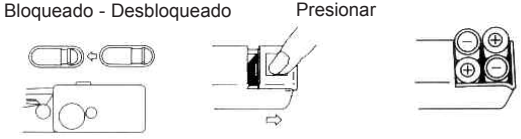


Fig 0

Empezar a coser:

-Levante el brazo de la aguja hasta su posición más alta girando la rueda. **Nota:** La rueda puede girar en ambas direcciones (ver figura 1). Levante la placa de seguridad asegurándose de no empujar hacia abajo el brazo de la aguja (dicho brazo puede moverse manualmente incluso cuando la máquina está bloqueada).

-Sitúe la tela debajo de la placa de seguridad (ver figura 2).

-Introduzca al menos 5 centímetros del hilo en la aguja, de atrás adelante, antes de empezar a coser.

-Sujete la máquina de coser con la mano derecha y maneje el botón de encendido con el dedo pulgar, y los demás dedos sujetando la parte de abajo (ver figura 3).

-Desbloquee la máquina (ver figura 0). Presione el botón con su dedo pulgar derecho. La máquina arrastrará la tela hacia la izquierda automáticamente con la tensión adecuada, utilice la mano izquierda para sujetar la tela y controlar la dirección (no intente hacer correr a la máquina).

-Cuando se necesiten puntadas más amplias, tire de la tela hacia la izquierda un poco más rápido mientras continua cosiendo. Sigue la línea central de la placa de seguridad para asegurar un acabado recto (ver figura 4).

Para finalizar la costura:

-Cuando se termine de coser, levante el brazo de la aguja hasta su posición más alta girando la rueda. Luego utilice unas tijeras para tirar del hilo unos 8 cm y córtelo (ver figuras 5 y 6).

-Use 8 cm de la parte final del hilo para hacer el nudo, según se indica en las imágenes (ver figura 12).

-Primero atraviese el enhebrador por la última puntada.

-Coloque el hilo en el enhebrador.

-Saque aproximadamente 2 cm.

-Dirija el hilo a través del lazo y tire de él para terminar el nudo.

Como enhebrar la máquina de coser:

Nota: El hilo debe correr desde la parte derecha más alta de la bobina o carrete. Antes de colocar la bobina deberá haber un muelle en su lugar.

-Enhebre el hilo según se indica en los esquemas 7, 8 y 9.

-Pase el hilo a través de la guía del hilo situada en el brazo de la aguja (ver figura 7).

-Pase el hilo por la parte de arriba del control de tensión. No lo enrolle totalmente alrededor del control de tensión (ver figura 8).

-Utilice el enhebrador para pasar el hilo a través del ojo de la aguja de atrás adelante (ver figura 9).

fig 7

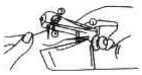


fig 8

fig 9

Ajustar la tensión del hilo:

-Si la puntada es demasiado tirante, gire un poco el control de tensión hacia la izquierda.

-Si la puntada está demasiado suelta, gire un poco el control de tensión hacia la derecha.

Para colocar un carrete de hilo normal (ver esquema 10):

-Suelte la tuerca de la bobina y quite la bobina.

-Deslice el carrete de hilo por el eje de extensión.

-Conecte el eje de extensión en el mango de la bobina.

Para cambiar la aguja:

-Suelte los tornillos con un destornillador y quite la aguja vieja.

-Utilice siempre una aguja de coser del nº. 14 del tipo DHx1.

-La aguja se debe instalar con el lado plano de la caña de la aguja en la parte delantera de la máquina (ver esquema 11).

Nota: Utilice la máquina durante 10 segundos y descanse 5. Entonces puede volver a utilizarla de nuevo.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

-Nunca sumerja el aparato en agua u otro líquido. Utilice un paño húmedo o esponja para limpiarlo.

-No utilice detergentes abrasivos ni productos que puedan dañar el aparato.

-Guarde el aparato en un lugar seguro.

DATOS TÉCNICOS

6V DC (4x AA 1,5V)

Esta máquina de coser está conforme con la directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE-DIRECTIVA 2002/96/CE

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

MÁQUINA DE COSTURA

AGRADECIMENTO DE COMPRA

A **JOCCA** agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos.

Para atender melhor as suas dúvidas e necessidades, o serviço de atendimento ao cliente da **JOCCA** está à sua inteira disposição para resolver qualquer tipo de consulta.

SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE
Tel.: 212 405 662

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

a- Perno longo
b- Placa de segurança
c- Passador de linha na agulha
d- Controle de tensão
e- Barra da agulha
f- Interruptor liga/desliga
g- Bloquear-desbloquear
h- Tomada
i- Compartimento de pilhas
j- Volante
k-Carretel
l- Pino

ACESSÓRIOS INCLUÍDOS
1 Passador de linha na agulha
3 carretéis
1 porta carretéis

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

-Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas.

-A **JOCCA** não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.

-Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à **JOCCA**, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.

-Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc.…

-Este aparelho está projectado para ser utilizado apenas por adultos. Não permita que seja utilizado por pessoas não familiarizadas com este tipo de produto, pessoas incapacitadas ou crianças.

-Não meta o aparelho nem nenhuma parte do mesmo dentro de água ou outro líquido.

-Se o seu aparelho sofreu uma queda ou então caiu água ou outro líquido em cima dele, não o utilize nem tente repará-lo. Leve-o ao serviço técnico da **JOCCA**.

-Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças sobresselentes da **JOCCA**.

-Este aparelho só se desliga totalmente quando se retirarem as pilhas do compartimento.

-Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas do compartimento.

-Para o aparelho funcionar, utilize quatro pilhas pequenas tipo AA.

-Mude as pilhas quando estiverem gastas. Não misture pilhas novas com as usadas. Somente podem ser utilizadas pilhas do mesmo modelo ou equivalente às recomendadas.

-As pilhas têm que ser colocadas de acordo com a polaridade indicada.

-Não coloque nunca o compartimento para pilhas próximo do fogo ou de uma fonte de calor.

-Não coloque as pilhas no fogo nem coloque a unidade de controlo ao sol.

-Quando utilizar esta máquina, tome atenção à agulha e à roleta de mão, nunca empurre a agulha.

-A agulha é perigosa. Ter cuidado quando trabalhar com agulhas para evitar acidentes.

-Quando a máquina não estiver a ser usada, mantê-la sempre bloqueada.

MODO DE UTILIZAÇÃO

-Antes de utilizar a máquina de costura, coloque 4 pilhas AA no compartimento localizado na parte traseira do aparato segundo a polaridade marcada no interior (ver fig. 0).

-Certifique-se de que a máquina de costura esteja na posição de bloqueio antes de colocar ou trocar as pilhas.

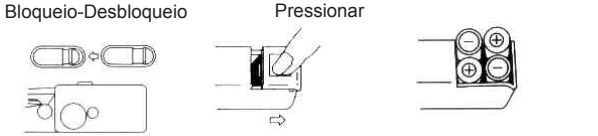


Fig 0

Começar a costurar:

-Levante a barra da agulha até a posição mais alta girando o volante. **Nota:** O volante pode girar em ambas as direções (ver fig. 1). Levante a sapatilha e certifique-se de não puxar para baixo a barra da agulha (essa barra pode-se movimentar de forma manual inclusive quando a máquina esteja na posição de bloqueio).

-Coloque o tecido por sob a sapatilha (ver fig. 2).

-Coloque pelo menos 5 centímetros de fio na agulha, de trás para diante, antes de começar a costurar.

-Segure a máquina de costura com a mão direita e aperte o interruptor liga/desliga com o dedo polegar e com os outros dedos sujeite a parte de abaixo (ver fig. 3).

-Coloque a máquina na posição de desbloqueio (ver fig. 0). Aperte o interruptor liga/desliga com o dedo polegar direito. Automaticamente, a máquina deslizará o tecido para a esquerda com a tensão adequada, utilize a mão esquerda para segurar o tecido e controle a direção (não tente apressar à máquina).

-Caso precisar maior largura dos pontos, puxe do tecido para a esquerda um pouco mais rápido enquanto continua a costurar. Continue a linha central da sapatilha para garantir um acabado reto (ver fig 4).

Para finalizar a costura:

-Quando termine de costurar, levante a barra da agulha até a sua posição mais alta girando o volante. Após utilize uma tesoura para tirar da linha uns 8 cm e cortá-la (ver fig. 5 e 6).

-Utilize 8 cm da parte final da linha para fazer o nó, segundo o indicado nas imagens (ver fig. 12).

-Primeiro passe através do passador de linha pelo último ponto.

-Coloque a linha no passador de linha.

-Puxe aproximadamente 2 cm.

-Passe a linha através do laço e puxe dela para terminar o nó.

Como enfiar a linha na máquina de costura:

Nota: A linha deve correr desde a parte direita mais alta da bobina ou carretel. Deve existir uma mola antes de colocar a bobina.

-Enfie a linha segundo as indicações dos esquemas 7, 8 e 9.

-Passe a linha através do guia situado na barra da agulha (ver fig. 7).

-Passe a linha pela parte de cima do controle de tensão. Não a enrole totalmente ao redor do controle de tensão (ver fig. 8).

-Utilize o passador de linha para enfiar a linha através do olho da agulha de trás para diante (ver fig. 9).

fig 7

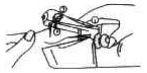


fig 8

fig 9

Ajustar a tensão da linha:

-Caso o ponto esteja apertado demais, gire um pouco o controle de tensão para a esquerda.

-Caso o ponto esteja frouxa demais, gire um pouco o controle de tensão para a direita.

Para colocar um carretel de linha normal (ver fig. 10):

-Libere a porca da bobina e extraia a bobina.

-Deslize o carretel de linha pelo pino.

-Conecte o pino no cabo da bobina.

Para trocar a agulha:

-Libere os parafusos com uma chave de fenda e extraia a agulha velha.

-Utilize sempre uma agulha de costura n°. 14 do tipo DHx1.

-Deve instalar a agulha com a sua superfície plana na parte dianteira da máquina (ver fig. 11).

Nota: Utilize a máquina durante 10 segundos e descanse 5. Então pode utiliza-la novamente.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

-Nunca meta o aparelho dentro de água ou de outro líquido. Utilize um pano húmido ou uma esponja para limpar o aparelho.

-Não utilize detergentes abrasivos nem produtos que possam danificar o aparelho.

-Guarde o aparelho num sítio seguro.

DADOS TÉCNICOS

6V DC (4x AA 1.5 V)

Esta máquina de costura está conforme a Directiva 2004/108/CE de Compatibilidade Electromagnética.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2002/96/CE

O seu produto foi desenhado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando vir este símbolo de um caixote do lixo com rodas colado num produto, significa que o produto está conforme a Directiva Europeia 2002/96/CE.

Deverá informar-se sobre o sistema de reciclagem local separado para produtos eléctricos e electrónicos.

Siga as normas locais e não se desfaça dos produtos usados deitando-os ao lixo normal de sua casa. A reciclagem correcta do seu produto usado ajuda a evitar consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde das pessoas.

SEWING MACHINE

PURCHASE ACKNOWLEDGEMENT

JOCCA thanks you for the trust placed in the purchase of our product and we are certain that you will always be satisfied with any of our products.

PRODUCT DESCRIPTION

a- Long spindle
b- Security plate
c- Threader
d- Tension control
e- Needle ARM
f- On Button
g- Lock-Unlock
h- Plug receptacle
i- Batteries compartment
j- Rotating Wheel
k-Reel
l- Extensión shaft

ACCESSORIES INCLUDED
1 Needle Threader
3 bobinns
1 bobbin holder

SAFETY WARNINGS

-These instructions are very important. Please read this instructions manual carefully before using the appliance and keep it at hand to refer to it at any time.

-**JOCCA** declines any responsibility for the improper use of the product, or any other use that is not described in this manual.

-Before using the product for the first time, unpack the product and check that it is in perfect conditions. If not, do not use the appliance and contact **JOCCA**, as the guarantee covers any damage from origin or manufacturing defects.

-This product is only indicated for domestic use. Do not use the appliance outdoors. Never leave the appliance exposed to climatic agents such as rain, snow, sun, etc.…

-This appliance is intended to be used only by adults. Do not allow people not accustomed to this kind of appliances, handicapped people or children to use this item.

-Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

-If your appliance has been dropped or fallen into water or any other liquid do not use it or try to repair it. Take it to the **JOCCA** technical service.

-For your safety and for the appliance to work correctly, always use **JOCCA** spare parts and accessories.

-This appliance will only completely disconnect when the batteries are taken out of the compartment.

-Please remove the batteries from the compartment if you are not going to use the appliance for a long period of time.

-Four small type AA batteries should be used for the appliance to work.

-Please change the batteries when they are exhausted. Only batteries of the same model can be used, or equivalent to those recommended.

-The batteries should be put in place in keeping with the correct polarity indicated.

-Never put the battery compartment close to the fire or to a source of heat.

-Please do not throw the batteries on the fire nor leave the control unit in the sun.

-When using this machine, please pay careful attention to the needle and the knurled wheel. Never push the spool or the needle.

-The needle is sharp. Please be careful when working with needles in order to avoid harm.

-When not in use, the machine should always be kept in the blocked position.

INSTRUCTIONS FOR USE

-Before using the sewing machine, insert 4 AA batteries in the compartment located at the back of the machine paying attention to the polarity indicated inside (see drawing 0).

-Make sure that the sewing machine is locked before replacing the batteries.

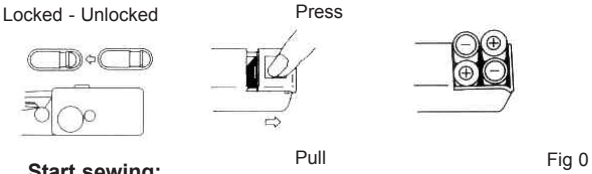


Fig 0

Start sewing:

-Turning the wheel, pull the arm of the needle to the highest position. **Note:** The wheel can rotate in both directions. Hold the security lever making sure that you are not pushing down the arm of the needle (the arm can be moved manually even when the machine is locked).

-Place the cloth under the security lever (see drawing 2).

-Introduce at least 5 centimeters of thread in the needle, from the back to the front before starting to sew.

-Hold the sewing machine with your right hand and use your thumb finger to press the ON button; hold the bottom part with the other fingers (see drawing 3).

-Unlock the machine (see drawing 0). Press the button with your right thumb finger. The machine will trail the cloth to the left automatically with the adequate tension; use your left hand to hold the cloth and control the direction (do not try to run the machine).

-If longer stitches are needed, move the cloth to the right a little faster and sew at the same time. Follow the central line of the security plate to obtain a straight final work (see drawing 4).

To finish the sewing:

-When you finish sewing, pull the arm of the needle to the highest position rotating the wheel. Then use a pair of scissors to cut the thread after pulling it 8 cm approximately (see drawing 5 and 6).

-Use 8 cm of the final part of the thread to tie the knot according to what is indicated in the images (see drawing12).

-First pass the needle threader through the last stitch.

-Place the thread in the needle threader.

-Pull 2 cm approximately.

-Direct the thread through the loop and pull it to tie the knot.

How to thread the sewing machine:

Note: The thread must run from the highest right part of the reel. Before placing the reel you must create a spring in its place.

-Thread it as indicated in drawings 7, 8 and 9.

-Pass the thread through the thread guide located in the arm of the needle (see drawing 7).

-Pass the thread through the upper part of the tension control. Do not reel it totally around the tension control (see drawing 8).

-User the threader to pass the thread through the hole of the needle eye from the front to the back (see drawing 9).

fig 7

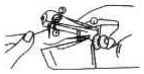


fig 8

fig 9

Adjusting the tension of the thread:

-If the stitch is too tight, turn the tension control a little to the left.

-If the stitch is too loose, turn the tension control a little to the right.

To place a normal thread reel (see drawing 10):

-Loosen the nut of the reel and remove the reel.

-Slide the reel of thread through the extension shaft.

-Connect the extension shaft to the handle of the reel.

To replace the needle:

-Loosen the screws with a screwdriver and remove the old needle.

-Always use a sewing needle nº 14 DHx1 type.

-The needle must be installed with the plain side of the needle in the front part of the machine (see drawing 11).

Note: Use the machine for 10 seconds and stop it 5 seconds. Then you can use it again.

CLEANING AND STORAGE

-Never immerse the appliance in water or any other liquid. Use a damp cloth or sponge to clean it.

-Do not use abrasive detergents or products that may damage the appliance.

-Keep the appliance in a safe place.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

6V DC (4x AA 1.5V)

This sewing machine is compliant with the safety requirements and provisions of directives 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility.

PROTECTION OF THE ENVIROMENT – DIRECTIVE 2002/96/EC

This product has been designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and reused.

When you see the symbol of a crossed out litter bin on wheels next to a product, this means that the product conforms to the European Directive 2002/96/EC.

Please obtain information about the local recycling system for electric and electronic products.

Follow the local rules and do not dispose of used products by throwing them in the normal bins at home. Proper recycling of your used product will help avoid negative impacts on the environment and people's health.

MACHINE DE COUDRE

REMERCIEMENT D'ACHAT

JOCCA tient à vous remercier de nous faire confiance en achetant nos produits. Nous sommes sûrs que vous serez satisfaits de votre achat.

DESCRIPTION DU PRODUIT

a- Grande Vis de soutien
b- Plaque de sécurité
c- Enfile aiguilles
d- Contrôle de tension
e- Bras de l'aiguille
f- Bouton d'allumage
g- Bloquer- débloquer
h- Prise de courant
i- Compartiment à Piles
j- Roue giratoire
k- Bobine
l- Axe d'extension

ACCESSOIRES INCLUS
1 Enfile aiguille
3 bobines
1 soutien cannette

CONSEILS DE SÉCURITÉ

-Ces instructions sont très importantes. Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour de postérieures consultations.

-**JOCCA** n'est pas responsable d'une inadéquate utilisation du produit ou de tout autre usage non décrit sur ce manuel.

-Avant d'utiliser le produit pour la première fois, retirer l'emballage et vérifiez son état. Si vous observez quelque anomalie, n'utilisez pas l'appareil et veuillez bien vous adresser au service technique de **JOCCA** étant donné que la garantie couvre toutes les anomalies de fabrication et tout autre défaut à l'origine.

-Ce produit est uniquement destiné à l'usage domestique. Ne laissez pas l'appareil à l'extérieur. Ne pas exposer l'appareil à la pluie, ni à la neige, ni au soleil, etc, pour éviter des dysfonctionnements.

-Cet appareil est destiné aux adultes. Ne permettez pas que des personnes non habituées à ce type d'appareils, des personnes invalides ou des enfant l'utilisent.

-Ne submergez pas l'appareil dans l' eau ou dans un autre liquide.

-Si votre appareil a subi une chute ou bien il est tombé dans l'eau ou dans un autre liquide, n'utilisez pas l'appareil ni essayez de le réparer. Veuillez bien vous adresser au service technique de **JOCCA**.

-Pour votre sécurité et un bon fonctionnement de l'appareil, utilisez toujours des accessoires et de pièces de rechange de **JOCCA**.

-Cet appareil est déconnecté totalement quand les piles du compartiment sont retirées.

-Enlevez les piles du compartiment si vous pensez ne pas utiliser la machine à coudre pendant longtemps.

-Pour faire fonctionner l'appareil utilisez quatre petites piles.

-Changez les piles quand celles-ci sont à plat. Ne mélangez pas les piles neuves avec les usagées. Utilisez uniquement des piles du même modèle ou d'un modèle équivalent à à celles recommandées.

-Les piles doivent être placées en accord avec la polarité indiquée.

-Ne placez jamais le compartiment à piles près de feu ou d'une source de chaleur.

-Ne jetez pas les piles au feu et ne placez pas l'unité de contrôle au soleil.

-Quand vous utilisez cette machine faites attention à l'aiguille et la roulette de main, ne jamais il pressionner la molette ou l'aiguille.

-L'aiguille est pointue. Prenez vos précaution au moment d'utiliser cette machine afin d'éviter tout accident.

-Quand la machine n'est pas utilisée, la maintenir bloquée.

MODE D'EMPLOI

-Avant d'utiliser la machine de coudre, insérez 4 piles AA dans le compartiment situé à l' arrière de l'appareil en les plaçant selon la polarité marquée dans l'intérieur (voir figure 0).

-Assurez-vous que la machine à coudre soit en position blocage avant de procéder au changement de piles.

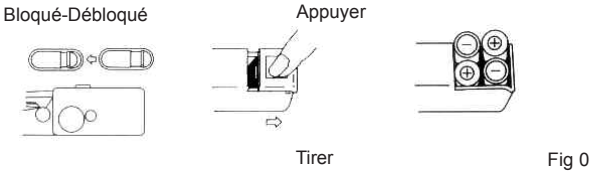


Fig 0

Commencer à coudre:

-Lèvez le bras de l'aiguille jusqu'à sa position la plus haute en tournant la roue. **A noter:** La roue peut tourner dans les deux directions (voir figure 1). Levez la plaque de sécurité en vous assurant de ne pas pousser vers le bas le bras de l'aiguille (ce bras peut se déplacer manuellement quand la machine est bloquée).

-Placez la toile sous la plaque de sécurité (voir figure 2).

-Enfilez au moins 5 centimètres de fil dans l'aiguille, d'en arrière en avant, avant de de commencer à coudre.

-Tenez la machine à coudre avec la main droite et maniez le bouton d'allumage avec le pouce, les autres doigts tenant la partie du bas (voir figure 3).

-Débloquez la machine (voir figure 0). Pressez le bouton avec votre pouce droit. La machine entraînera la toile vers la gauche automatiquement avec la tension adéquate, utilisez la main gauche pour tenir la toile et contrôler la direction (n'essayez pas de faire accélérer la machine).

-Quand vous souhaitez faire des points de couture plus espacés, tirez le tissu vers la gauche un peu plus rapidement tout en continuant à coudre. Suivez la ligne centrale de la plaque de sécurité pour assurer une droite finie (voir figure 4).

Pour finir de coudre:

-Quand vous avez terminé de coudre, lèvez le bras de l'aiguille jusqu'à la position la plus haute en tournant la roue. Utilisez ensuite des ciseaux pour tirer le fil sur environ 8 cm et coupez-le (voir les figures 5 et 6).

-Utilisez 8 cm de la partie finale du fil pour faire le noeud, voir schémas (voir figure 12).

-Tout d'abord, traversez l'enfile aiguilles sur le dernier point de

couture.
-Placez le fil dans l'enfile-aiguilles.
-Surtir approximativement 2 cm.
- Dirigez le fil à travers le lien et tirez pour terminer le noeud.

Comme enfiler la machine de coudre:
A Noter: Le fil doit courir depuis la partie droite qui se trouve être la plus haute de la bobine ou de la cannette. Avant de placer la bobine, placez la spirale.
-Passez le fil comme sur le schéma 7, 8 et 9.
-Passez le fil par le biais du guide du fil situé dans le bras de l'aiguille (voir figure 7).
-Passez le fil par la partie d'en haut du contrôle de tension. Ne l'enroulez pas totalement autour du contrôle de tension (voir figure 8).
-Utilisez un enfile aiguilles pour passer le fil à travers l'oeil de l'aiguille de d'en arrière en avant (voir figure 9).

fig 7 fig 8 fig 9

Adapter la tension du fil:
-Si le point de couture est trop tendu, tournez un peu le contrôle de tension vers la gauche.
-Si le point de couture est trop libre, tournez un peu le contrôle de tension vers la droite.

Pour placer une bobine de fil normal (voir figure 10):
-Enlevez la vis qui soutient la bobine et enlevez la bobine.
-Glissez la bobine de fil dans l'axe d'extension.
-Reliez l'axe d'extension dans la manche de la bobine.
Pour changer l'aiguille:
-Détachez les vis avec un tournevis et enlevez la vieille aiguille.
-Utilisez toujours une aiguille à coudre du nº. 14 du type DHx1.
-L'aiguille doit être installée le côté plat de la cannette de l'aiguille dans la partie avant de la machine (voir figure 11).
A noter: Utilisez la machine pendant 10 seconds et reposez 5 secondes. Puis recommencer l'opération.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

-Ne submergez pas l'appareil dans l' eau ou dans un quelconque autre liquide. Nettoyez la machine à coudre avec un chiffon humide.
-N'utilisez pas de détergents abrasifs ni de produits qui peuvent endommager l'appareil.
-Gardez l'appareil dans un endroit sûr.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

6V DC (4xAA 1,5V)

Cet appareil est conforme à la Directive 2004/108/EC de Compatibilité Électromagnétique.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2002/96/CE

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants haute gamme lesquels pourront être recyclés et réutilisés.
Le pictogramme "poubelle roulante barrée" à côté d'un produit veut dire que le produit est sous la Directive Européenne 2002/96/CE.
Renseignez-vous sur le système de recyclage local séparé pour les produits électriques et électroniques.
Respectez les normes locales et ne jetez pas les produits déjà utilisés dans la poubelle normale de votre foyer. Protégeons l'environnement en recyclant correctement vos produits usagés, ainsi nous éviterons des conséquences négatives pour l'environnement et la santé des gens.